

31. To put the impure out of the camp [or place] of the Divine presence, which is the sanctuary; as it is said,

Numbers 5:2 Command the children of Israel, that they put out of the camp every leper, and every one that hath an issue, and whosoever is defiled by the dead:

צו את־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלְחוּ מִן־הַמַּחֲנֶה כָּל־צָרוּעַ
וְכָל־זָב וְכָל טָמֵא לְנֶפֶשׁ

tzav et—b'-nei yis-ra-el vi-shal-khu min—ha-ma-kha-neh kol—tza-ru-a
v'-khol—zav v'-khol ta-me la-na-fesh

| Heb | Trans | | # |
|-----|-------|---------|------|
| צו | tzav | Command | 6680 |

Meaning -

Piel -

| | | | |
|-----------|--------|-----------------------------|------|
| את־בְּנֵי | et— | No meaning, it is a pointer | 0853 |
| | b'-nei | the children | 1121 |

Meaning - A son, used of children of both sexes - descendants

| | | | |
|------------|-----------|--------|------|
| יִשְׂרָאֵל | yis-ra-el | Israel | 3478 |
|------------|-----------|--------|------|

Meaning - Israel (soldier of God)

| | | | |
|---------------|-------------|-------------------|------|
| וַיִּשְׁלְחוּ | vi-shal-khu | that they put out | 7971 |
|---------------|-------------|-------------------|------|

Meaning -

Piel -

| | | | |
|----------------|---------------|----------|------|
| מִן־הַמַּחֲנֶה | min— | of | 4480 |
| | ha-ma-kha-neh | the camp | 4264 |

Meaning -

min - A part taken from the whole

hamakhaneh –

| | | | |
|--------------|----------|-------------|------|
| כָּל־צָרוּעַ | kol— | every leper | 3605 |
| | tza-ru-a | | 6879 |

Meaning -

kol - All, totality

tzarua –

| | | | |
|-----------|----------|----------------------------------|------|
| וְכָל־זָב | v'-khol— | and every one that hath an issue | 3605 |
| | zav | | 2100 |

Meaning -

kol - All, totality

zav –

| | | | |
|-------|---------|---------------|------|
| וְכָל | v'-khol | and whosoever | 3605 |
|-------|---------|---------------|------|

Meaning - All, totality

| | | | |
|-------|-------|---------|------|
| טָמֵא | ta-me | defiled | 3901 |
|-------|-------|---------|------|

Meaning -

| | | | |
|----------|------------|---------|------|
| לָנֶפֶשׁ | la-na-fesh | by dead | 5315 |
|----------|------------|---------|------|

Meaning -

TRANSLATION

32. That in all sacred matters and affairs the prerogative of honor shall belong to the seed of Aaron; as it is said,

Leviticus 21:8 Thou shalt sanctify him therefore; for he offereth the bread of thy God: he shall be holy unto thee: for I Yahveh, which sanctify you, *am* holy.

וְקִדַּשְׁתּוּ כִּי־אֶת־לֶחֶם אֱלֹהֶיךָ הוּא מִקְרִיב קֹדֶשׁ
 יְהִי־לָךְ כִּי קֹדֶשׁ אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשְׁכֶם

v'-qi-dash-to ki—et—le-khem e-lo-hei-kha hu maq-riv qa-dosh
 yih-yeh—lakh qa-dosh a-ni YHVH m'-qa-dish-khem

| Heb | Trans | | # |
|----------------|---------------|--------------------------------|------|
| וְקִדַּשְׁתּוּ | v'-qi-dash-to | Thou shalt sanctify him | 6942 |

Meaning -

| | | | |
|----------------|---------|-------|------|
| כִּי־אֶת־לֶחֶם | ki— | for | 3588 |
| | et— | | 0853 |
| | le-khem | bread | 3899 |

Meaning -

ki - For, because

et - No meaning, it is a pointer

lekhem - Food, both of men and beasts. Specially bread.

| | | | |
|-----------|--------------|---------|-----|
| אֱלֹהֶיךָ | e-lo-hei-kha | thy God | 430 |
|-----------|--------------|---------|-----|

Meaning - Your Gods (the singular use of this word is designated in Hebrew, for idols; because idols have only one attribute, while the true God has too many to count – there is no connection to Trinitarian thought here).

| | | | |
|------|----|----|------|
| הוּא | hu | he | 1931 |
|------|----|----|------|

Meaning - he

| | | | |
|----------|---------|----------|------|
| מִקְרִיב | maq-riv | offereth | 7126 |
|----------|---------|----------|------|

Meaning -

| | | | |
|---------|---------|------|------|
| קָדוֹשׁ | qa-dosh | holy | 6918 |
|---------|---------|------|------|

Meaning -

| | | | |
|------------|----------|-----------|-------|
| יְהִי־לָךְ | yih-yeh— | shall be | 1961 |
| | lakh | unto thee | ----- |

Meaning -

yihyeh - To be, to exist, to become, to be made or done, to come to pass.

lakh – to you

| | | | |
|------|--|-----|------|
| כִּי | | for | 3588 |
|------|--|-----|------|

Meaning - For, because

| | | | |
|---------|---------|----------------|------|
| קָדוֹשׁ | qa-dosh | <i>am</i> holy | 6918 |
|---------|---------|----------------|------|

Meaning -

| | | | |
|-------|------|---|-----|
| אֲנִי | a-ni | I | 589 |
|-------|------|---|-----|

Meaning - Me, myself and/or I

| | | | |
|--------|------|--------|------|
| יְהוָה | YHVH | Yahveh | 3068 |
|--------|------|--------|------|

Meaning - Yahveh, the proper name of God.

| | | | |
|----------------|-----------------|--------------------|------|
| מְקַדְּשֶׁכֶּם | m'-qa-dish-khem | which sanctify you | 6942 |
|----------------|-----------------|--------------------|------|

Meaning -

TRANSLATION

33. To clothe the priests for the ministry with priestly garments; as it is said,

Exodus 28:2 And thou shalt make holy garments for Aaron thy brother for glory and for beauty.

וַעֲשֵׂתָ בְגָדֵי־קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן אָחִיךָ לְכָבוֹד וּלְתִפְאַרֶת

v'-a-si-ta vig-dei—qo-desh l'-a-ha-ron a-khi-kha l'-kha-vod u-l'-tif-a-ret

| Heb | Trans | | # |
|-----------|------------|-------------|------|
| וַעֲשֵׂתָ | v'-a-si-ta | make | 6213 |

Meaning -

| | | | |
|-----------------|----------|-----------------|------|
| בְּגָדֵי־קֹדֶשׁ | vig-dei— | garments | 899 |
| | qo-desh | holy | 6944 |

Meaning -

vigdei –

qodesh –

| | | | |
|-----------|-------------|-----------|-----|
| לְאַהֲרֹן | l'-a-ha-ron | for Aaron | 175 |
|-----------|-------------|-----------|-----|

Meaning - Aaron (Light bringer)

| | | | |
|---------|-----------|-------------|-----|
| אָחִיךָ | a-khi-kha | thy brother | 251 |
|---------|-----------|-------------|-----|

Meaning - your brothers

| | | | |
|----------|------------|-----------|------|
| לְכָבוֹד | l'-kha-vod | for glory | 3519 |
|----------|------------|-----------|------|

Meaning -

| | | | |
|---------------|----------------|----------------|------|
| וּלְתִפְאֵרֶת | u-l'-tif-a-ret | and for beauty | 8597 |
|---------------|----------------|----------------|------|

Meaning -

TRANSLATION

34. To bear the ark on the shoulder when they carry it; as it is said,

Numbers 7:9 But unto the sons of Kohath he gave none: because **the service of the sanctuary** belonging unto them *was that they should bear upon their shoulders.*

וּלְבָנֵי קָהַת לֹא נָתַן כִּי־עֲבַדַּת הַקֹּדֶשׁ עֲלֵהֶם בְּכַתֵּף יִשְׂאוּ

v'-liv-nei q'-hat lo na-tan ki—a-vo-dat ha-qo-desh a-le-hem ba-ka-tef yi-sa-u

| Heb | Trans | | # |
|-----------|------------|-------------------|------|
| וּלְבָנֵי | v'-liv-nei | But unto the sons | 1121 |

Meaning - A son, used of children of both sexes - descendants

| | | | |
|-------|--------|--------|------|
| קָהַת | q'-hat | Kohath | 6955 |
|-------|--------|--------|------|

Meaning - k'-hat (assembly)

| | | | |
|-----|----|------|------|
| לֹא | lo | none | 3808 |
|-----|----|------|------|

Meaning - No, not

| | | | |
|-------|--------|------|------|
| נָתַן | na-tan | gave | 5414 |
|-------|--------|------|------|

Meaning - To give, to cause to receive.

| | | | |
|---------------|----------|----------------|------|
| כִּי־עֲבַדַּת | ki— | because | 3588 |
| | a-vo-dat | service | 5656 |

Meaning -

ki – For, because

avodat –

| | | | |
|-----------|------------|----------------------|------|
| הַקֹּדֶשׁ | ha-qo-desh | the sanctuary | 6944 |
|-----------|------------|----------------------|------|

Meaning -

| | | | |
|---------|----------|------|------|
| עֲלֵהֶם | a-le-hem | upon | 5921 |
|---------|----------|------|------|

Meaning -

| | | | |
|-------------|-----------|-----------|------|
| בְּכַתְּפֵי | ba-ka-tef | shoulders | 3802 |
|-------------|-----------|-----------|------|

Meaning -

| | | | |
|----------|---------|------------------|------|
| יִשְׂאוּ | yi-sa-u | they should bear | 5375 |
|----------|---------|------------------|------|

Meaning -

TRANSLATION

35. To anoint the chief priests and kings with the anointing oil; as it is said,

Exodus 30:31 And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, This shall be an holy anointing oil unto me throughout your generations.

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר שֶׁמֶן מִשְׁחַת־קֹדֶשׁ יִהְיֶה
זֶה לִּי לְדֹרֹתֵיכֶם

v'-el—b'-nei yis-ra-el t'-da-ber le-mor she-men mish-khat—qo-desh yih-yeh
zeh li l'-do-ro-tei-khem

| Heb | Trans | | # |
|--------------|--------|----------|------|
| וְאֶל־בְּנֵי | v'-el— | And unto | 413 |
| | b'-nei | children | 1121 |

Meaning -

el –

b'nei - A son, used of children of both sexes - descendants

| | | | |
|------------|-----------|-------|------|
| יִשְׂרָאֵל | yis-ra-el | Israe | 3478 |
|------------|-----------|-------|------|

Meaning - Israel (soldier of God)

| | | | |
|-----------|-----------|-------------|------|
| תְּדַבֵּר | t'-da-ber | shalt speak | 1696 |
|-----------|-----------|-------------|------|

Meaning -

| | | | |
|--------|--------|--------|-----|
| לֵאמֹר | le-mor | saying | 559 |
|--------|--------|--------|-----|

Meaning -

| | | | |
|--------|---------|-----|------|
| שֶׁמֶן | she-men | oil | 8081 |
|--------|---------|-----|------|

Meaning -

| | | | |
|-----------------|------------|-------------|------|
| מִשְׁחַת-קֹדֶשׁ | mish-khat— | anointing | 4888 |
| | qo-desh | holy | 6944 |

Meaning -

mishkhat –

qodesh –

| | | | |
|----------|---------|--|------|
| יְהִיָּה | yih-yeh | | 1961 |
|----------|---------|--|------|

Meaning - To be, to exist, to become, to be made or done, to come to pass.

| | | | |
|-----|-----|------|------|
| זֶה | zeh | This | 2088 |
|-----|-----|------|------|

Meaning - This

| | | | |
|-----|----|---------|-------|
| לִי | li | unto me | ----- |
|-----|----|---------|-------|

Meaning - To me

| | | | |
|---------------|-------------------|-----------------------------|------|
| לְדֹרוֹתֵיכֶם | l'-do-ro-tei-khem | throughout your generations | 1755 |
|---------------|-------------------|-----------------------------|------|

Meaning - To all generations to come , an age, generation of men, as if the period and circuit of the years of life. Time, age.

TRANSLATION